

ARDELYI ÉLET

POLITIKAI,
TÁRSADALMI,
MŰVESZETI ÉS,
KÖZGAZDASÁGI
HETILAP

Tavaszi
szokás
közönsé
járásával

M
J
színház
ÖLTÖNY
COATS
Legjobb-és

Kül-és bel
szer költő
VOJ
szögys

Egő

LOM



PÁRBESZÉD BUKARESTBEN

Duca: Maga is meg fog egyszer bukni kedves Maniu

Maniu: Igen, de akkorára maga egy fehérszakállas zsidó lesz.

Barab

Tavaszi női, leányka felöltő és ruhaujdon-
ságok óriási választékban megérkeztek
központi ruhaáruházába A R A D, a színház hátsó be-
járatával szemben.

Plesz Gyula

Kérem a címre figyelni!

Muzsai József

ARAD,
színházzal szemben

ÖLTÖNY, TRENCH-
COATS, ULSTER

Legjobb- és legolcsóbb!

Kül- és belföldi gyógy-
szer különlegességek

VOJTEK
gyógyszertár



IDEAL, UNDERWOOD
és hordozható

írógépek

ujak és használtak állandóan rak-
táron. Nagy javító műhely! I-a ga-
rantált friss angol írógépszalagok.
Irodafelszerelések. Izléses nyom-
tatványok. ∴ Dombornyomda és
bélyegzők. Állandó gyors és gép-
írási tanfolyam.

Arad, Strada
Császár, Alexandri No. 5
Telefon 393.

Bevásárlás előtt tekintse meg

Szántó és Komlós

ruhanagyáruház szenzációs ki-
rakatait. — Mélyen leszállított
árak. Mérték utáni rendelések
gyorsan, pontosan és megbizha-
tóan eszközöltetnek. Szenzációs
nagy raktár iskolaöltönyökben.

A R A D, Színházépület.

A volt **Éles Ármin-féle**
helyiségben a mai igényeknek
megfelelő

**füszer- és csemege-
üzletet**
nyitottam.

Új vállalatomhoz a t. közönség b. párt-
fogását kérem. Teljes tisztelettel:

Éles Lily.

Egészen röviden:

az

„ERDÉLYI ÉLET“

a legjobb, a legrégebb, a leg-
magyarabb, a legérdekesebb,
a legmegbízhatóbb

romániai magyar nyelvű riportlap

Olvassa és terjessze!

ERDÉLYI ÉLET

TÁRSADALMI, MŰVÉSZETI, KÖZGAZDASÁGI ÉS POLITIKAI FOLYÓIRAT
FŐSZERKESZTŐ: GELLER ÖDÖN

Sulyos kötelességek várnak az új tanácsra.

Irta: **Spectator.**

A március 14-iki választás természetesen élénk érdeklődést támasztott föl s az érdeklődés addig, amíg az új városi tanács a végleges vágányokba nem lendül, tovább is fog tartani. Joggal foglalkozunk tehát az eredményvel, a belőle vonható tanúsággal és a várható következtetésekkel. A választás tökéletesen igazolta az Erdélyi Élet álláspontját és ez az álláspont legelsők formálódott ki az aradi nyilvánosság mezején. Az Erdélyi Élet megérezte, hogy az elháríthatatlan szükségben kezdettől fogva gyökeret vert az önálló lista vágya. Ezt a vágyat igazolta s még nagyobbra duzzasztotta a paktumos tárgyalás kudarcra. Tizenhárom választott helyet ajánlottak fel a magyarságnak az egyéb szűkmarku „engedményeken” kívül. Ezt a számot a magyarság joggal keveselte. Nem felelt meg a város nemzetiségi arányainak. A magyar választók ezreit kizáró lista csontosága mellett is remélhető volt, hogy a magyarság több helyet vívhat ki a hatalom részéről kínáltaknál is. A paktumtárgyalások folyamán elhangzott a kedvezőtlen atmoszféra emlegetése és látható volt, hogy a háttérben szervezkedik egy magyarelleses alapra helyezkedő hibrid román politikai szövetség. E fenyegetések és kisebbitések sulyosan esnek latba, a mérleget az önálló

lista javára billentették. Következmények igazolták az előzetes föltevéseket. A Szabadság-téri román nemzetgyűlés éles támadásokkal fordult a magyarság ellen. Halk és elburkolt szelid nyomás érvényesült. A választási igazolványok kiosztása körül Scotus Victor figyelmére méltó paklizások történtek. A román választóknak „kivánságra házhoz szállították” az igazolványokat, a magyarságnak pedig torturázva kellett küzdeni értük. Talán Aradon fogtak legkésőbb a kiosztáshoz, a törvényben előírt időnél kevesebbet szenteit ennek a munkának a járásbírók is. Száz számra tüntek el igazolványok, több mint ezer maradt kiosztatlanul; a törvényben előírt piros pótcédulák kiállítását egyszerűen megtagadták. Kolozsvárt a választás napján déli két órakor, Temesvárt még este hét órakor is osztották az igazolványokat a járásbírók. És mégis hiába volt minden. A magyarság több helyet vívott ki irányzatos választói jegyzék és hamiskás igazolvány osztás ellenére is, mint amennyit a paktum fölkinált. Az ellentábor politikai játéka, a választási raffineria és a korteskedés demagógiája egyaránt csődöt mondott. A kormányhatalom képviselője eleve rossz számítást csinált s végül politikai verességet szen-

vedett, ami annál jelentősebb, mert bebizonyult, hogy pusztá szenvedélyre támaszkodva, még „in bianco” teljhatalommal sem lehet mindig eredményeket találni. Örvendetes az is, hogy a magyarság a tömérdek gátlás ellenére, rendületlenül megállta a sarat. Még nagyobb eredmény, hogy fegyelmezett türelemmel és tisztos méltósággal tért ki az indulatokra pályázó gáncsvetések elől. Ezt a politikai megerősödést a magyar pártnak most tökéletesen ki kell aknáznia és e perctől kezdve készülnie kell az új politikai kötelességekre.

Az önálló lista végleges elhatározása után a Magyar Párt a higgadt választási küzdelmet hangsúlyozta és gyakorolta. Minden gyűlésén tanúságot tett arról, hogy pusztán alkotmányos jogaival él, az önrendelkezés természetes jogát érvényesíti, a magától értetődő bírálat jogát fordítja hatalom szembenálló pártok felé. Még a filippikáktól is tartózkodott. Mindez bűn és árulásnak tetszett. Pedig a népképviselési rendszerben elemi jog, sőt kötelesség a végrehajtó hatalom, a pártok szigorú bírálata és a saját álláspont legmesszebbmenő vitatása. Most a választás után se tesz le a méregfogsort. Mert mit látunk? A kormányzat helyi képviselétől tovább ott

Rögtön szépít a világhírű MARGIT crem

* Dr. Földes és Hehs cégtulajdonosok: Hehs örökösök *

viharzik az indulat s szállong a fenyegetődzés. Megint hangsúlyozzák a barátságtalan atmoszférának jelenlétét.

A paktumtárgyalások során jelzett úgynevezett „engedményeket“, amik pedig joggal illetik meg a magyarságot, kétségesnek tüntetik fel. A kisebbségek jogosultak az anyanyelv használatára. Erre számtalan bizonyítékot sorolhatnánk föl. De ugyancsak joguk van a kisebbségeknek a kommerciált üzemek igazgatásához is, mert ezek a városi, nem egyes érdek és politikai csoportoké, a város túnyomó többségben magyar, a közüzemek jövedelme nagyobb részben a magyar pénzzolgáltatásokból adódik össze. A megszokott indulatosság, a magyar ellenességnek és tévelygő demagogiának kell tulajdonítanunk az olyan törekvéseket, amelyek megvádolják a magyarságot, hogy éket kíván verni a román pártok közzé. Mintha a pártok magát az államot és a nemzetet jelentenék, amelybe éket vágni, amelyet fenyegetni valóban nemcsak állampolgári, de éppen úgy kisebbségi becsületesség is volna. De pártok közzé verni éket mióta főbenjáró bűn? Szimpla taktikai dolog és még sem jut eszünkbe. Az a kisebbség, amely úgy viselkedik a közéletben, mint ahogy azt az aradi magyarság tette tiz keserves esztendőn keresztül, az a kisebbség, amely igen rokonszenves, valahányszor a hatalmon levő rendszerekkel szövetkezik, de amely akkor is ugyanaz logika szerint, mint mikor önálló utra lép és teljes függetlenséggel gyakorolja politikai akarátát, ez a kisebbség az ilyen hangokat, az ilyen nyílt és rejtett törekvéseket, az ilyen politikailag ferde és bűnös elveket csak azért nem viszonzza paritásos alapon, mert az egyszerű visszautasítással megteszi méltóságos kötelességét önmagával és a másik oldallal szemben, mert nem zárja el a kijózanodás

utját az ellenfél helyett ellenségévé válni akarónak se.

Mindez azonban csak másodrendű azon kötelezettségek mellett, amelyek az új városi tanács magyar és egyéb kisebbségi tagjaira várnak. Mert súlyos kötelezettségek fogadják őket a torony alatt. A kisebbségeknek gondoskodniuk kell, hogy megfelelő elhelyezkedést kapjanak a választmányokban, a bizottságokban és egyéb tevékenységi területeken. Kötelességük az anyanyelv használatának jogát biztosítani. Kötelességük a közigazgatás törvényes és igazságos szellemét helyreállítani. Kötelességük a város érdekeit elvonatkoztatva minden nemzetiségi és pártirányzattól, szolgálni. De kötelességük, ha csakugyan meg lesz, amiben még mindig kételkedünk, a barátságtalan atmoszférát, megszüntetni s nagy politikai iskolázottságukkal rávezetni az egész tanácsot, hogy minden mást küszöböljön ki és csak a polgári szellemet, az urbanitás tiszta valóságát tartsa fenn. Mert nem a város a tanácsé, hanem a tanács a városé, a város pedig nem pártok, hanem polgáros szintézise.

Csonka volna minden választás utáni elmélkedés, ha a magyar választóknak politikai érettségükért, higgadt magatartásukért és kitartó munkájukért elismerést ne fejezne ki. Igaz ugyan, hogy a kötelességteljesítésért nem jár köszönet, mert mindenki, amit tesz, magáért is teszi. De ha meggondoljuk, milyen kockázatos ma is kisebbségi politikát üzni és mennyivel könnyebb érdektelenségbe sülyedni, akkor nem tagadhatjuk meg a hangsúlyozott elismerést azzal a hozzáadással, hogy még fokozottabban és még nagyobb számban kell feladataink továbbvitelét eszközölniök. A fényes erkölcsi győzelem s a jelentékeny pozitív eredmény sarkalja a derekasokat még nagyobb tevékenységre. A most is kötelességet mulasztottakat pedig rázza föl bárgyu nem törődömből, a bűnös közönyből és a méltatlan félelemből. Arra kell gondolni, hogy a jog örökös fölöttünk s a jogot csak akkor birjuk maradásra, ha törvényes és lojális harcra mindig készen állunk, ha szívesen állunk a közös állam fölvirágzását célzó munkára.

Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár R.-T. XL. rendes közgyűlését

1930. évi március hó 29-ik napján délután fél 5 órakor Aradon a saját székházában fogja megtartani.

T Á R G Y S O R O Z A T :

1. A közgyűlés megnyitása és megemlékezés az intézet 40 éves működéséről. — 2. Az igazgatóság, a választmány és felügyelő-bizottság jelentésének, valamint az 1929. évi zárszámadásoknak előterjesztése, a mérleg megállapítása, a nyereség felosztása iránti határozathozatal, az igazgatóság és a felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása. — 3. Az igazgatóság, a felügyelő-bizottság és a választmány tagjainak megválasztása. — 4. A nyugdíjszabályzat 4. §-ának módosítása. — 5. Esetleges indítványok.

Ezen közgyűlésre a t. c. részvényesek azon figyelemzetéssel hívatnak meg, hogy az alapszabályok 14. §-a értelmében csak oly részvényes gyakorolhatja szavazati jogát, kinek részvénye a közgyűlést megelőzőleg legalább három hóval nevére iratott s a közgyűlést megelőző nap délelőtt 12 óráig az intézet főpénztáránál Aradon, vagy e hó 26-án délelőtt 12 óráig fiókintézeténél Rovinén [M. Pécskán], Chişineu-Crişen [Kisjenőn], Ineun [Borosseben], Sebişen [Borosseben], Zerinden vagy Vingán még le nem járt részvényeivel együtt letételt.

Az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár
Részvénytársaság Igazgatósága.

Arad legkellemesebb szórakozó helye a Városi Kávéház!

A szenzációvá felfújt Alexander-ügy egyszerű története.

Megírjuk egy egyszerű ember élete történetét rövid kivonatban, úgy ahogyan történt. A sors, ez a kiszámíthatatlan szeszélyű nagy ur által okozott vak véletleneknek, szinte tragikus összejátszódását egy ember életében.

Irtak róla szenzációhajhászok, irtak róla olyanok, akiknek kapóra jött ez a mistikusnak látszó téma. Akik aztán még hozzá fűzték a saját képzelő erejük képtelenebbnél képtelenebb megállapításait — s így megszületett a szenzáció.

Alexander az ugynevezett „jó” polgári családból származik. Ennek a családnak minden egyes tagja a saját erejéből emelkedett oda ahol volt, vagy ahová jutott. Nagyapja bevándorolt román kereskedő, aki négy fiát taníttatja, az egyik mérnök, kettő gyógyszerész, egy városi főjegyző lesz. Az ősi vallást egyedül a mérnök nem változtatja meg, két fiát is ebben a vallásban neveli, akik közül az egyik jogot végez s 32 éves korában Szolnok vármegye alispánja lesz, a másik gyógyszerésznek készül, egyetemre jár, szigorlatozik; amikor kitör a világháború. Az első naptól kezdve a harctérre kerül végig szenvedni a nagy világegést, háromszor sebesül, számos kitüntetést kap, s egyetlen az egész családból aki katona — nem engedte felmentetni magát! A forradalomkor leszerel, s a Károlyi kormány belügyminisztere, aki rokona, kinevezi határrendőr felügyelővé. A gyors karrierhez minden megvan, fiatalság, jó összeköttetés, szorgalmas munka készség — amikor jön a komün. — Választani csak kettő között lehet, tovább szolgálni, vagy a Számuelli véisztörvényszéke elé kerülni.

Megmarad állásában, a karcagi határ vörös őrség próba idős legénységének a kiképzője, s mint ilyen négyszáz volt őrmester tartozik alá. Ezeknek nagyrésze antibolsevista érzelmű, s Alexander igyekszik ezeket az embereket érzelmükben megerősíteni. Játssza veszedelmes kettős szerepét. A komün urai előtt jó elvtársnak kell lennie, ugyanakkor összeköttetést létesít az ellenforradalmárok akkori titkos vezérével Dormandi ezredessel. Bóhm vörös hadsereg parancsnok kinevezi Karcag katonai parancsnokává, ami rendkívül fontos pozíció, mert már Karcag előtt állnak az előnyomuló román csapatok.

Városparacsnoksága alatt a legnagyobb rend uralkodik Karcagon, nem tűr meg semmi rékvirálást. Behozzák hozzá Jakabfy dévaványai nagybirtokost, akit a rögtön ítélő véisztörvényszék halálra ítél, mert állítólag tanyájából a román csapatoknak fényjeleket adott le. A parancs az, hogy a karcagi város parancsnok hajtassa végre az ítéletet. Alexander éjjel egy megbízható emberével megszőkteti a nagybirtokost át a román csapatokhoz. Jakabfy dús gazdag ember, Budapesten a Szt. János uccai gyönyörű palotájában lakik, több nagyszerű szanatórium tulajdonosa, amikor később a komün bukása után Alexanderrel találkozik, egy meleg kézszerítással köszöni meg Alexandernek megmentett életét.

Ebből az időből datálódik az egyik vád Alexander ellen. A gyulai törvényszéknél elfekvő feljelentés szerint Alexander, mint karhatalmi parancsnok, a bucsatelepi Springer uradalom elleni rablás nyomozása folyamán, az

össze szedett pénzek egyrészt katonáinak juttatta. A száraz tény a következő: A Springer uradalmat egy éjjel a csőcselék megrohanta, a gazdatisztet leütötték, a kastélyt, s a rendet helyre állítani, a bűnösöket össze szedni, s az elrabolt dolgokat előkeríteni. A rablók mintegy 6000 ezüst koronát is elvittek magukkal, ezért Alexander parancsot adott, hogy a házkutatások nyomán a feltalálható ezüst pénzeket is össze kell szedni. Az előljáró közegek több ezüst pénzt szedtek össze, mint amennyit a Springer uradalom kárnak bejelentett, s ezért Alexander kihirdette a telep lakosainak, hogy jogos tulajdonukat képező ezüst pénzt Karcagon, kellő igazolás után a rendőrségtől vissza fogják kapni. Az összes pénz Karcagon letétbe lett téve s ez a letéti naplóban szerepel is. Két vörös határ őr azonban cca 400 darab ezüst koronát megtartott s később amikor emiatt feljelentés érkezett be ellenük, azal védekeztek, hogy a parancsnok Alexander engedélyével tartották meg azokat. Alexander azonban erről semmit sem tudott s az egész a két vörös őr egyéni actiója volt.

Amikor a vörösfront Karcag előtt össze omlott Alexander parancsot kapott az összes közpénzek és értékek Szolnokra, a pénzügyigazgatóságához való szállítására. Ezt a parancsot jegyzőkönyvek felvétele mellett teljesítette Alexander s ezek a pénzek és értékek a komün bukása után teljes egészébe vissza lettek adva Karcagnak a szolnoki pénzügyigazgatóság által, amint az Alexander elleni hazaárulási per folyamán ez beigazolódott.

Alexander május 1-én 1919-ben csapataival visszavonul Szolnokra, ahol a Dormandi által megszervezett ellenforradalomhoz csatlakozott.

(Folytatjuk.)

Exisztenciát tesz tönkre az aradi szikvizgyárosok kartellje.

Ha valaki utjában áll a kartellnek, pusztulnia kell. Furfangos manőverek és kétségbeesett csaták a hivatalos szobákon keresztül egy aradi szikvizgyár létesítése körül. Már az is baj, ha valaki törvénytelen gyermek.

A város figyelmébe!

(Az E. É. tudósítójától.) Az itt következő történet igen szomorúan illusztrálja, hogy egy becsületes, élniakaró szegény ember hogyan bukik el és hogyan megy tönkre, ha valamiképpen beleütközik egy nagyobb tőkével és ehhez arányitva nagyobb befolyással rendelkező csoport érdekeibe. Schmil Aba Appel tanulságos esete az egyén szélmalomharca egy kartell ellen, amely lelkiismeretlenségében odáig megy, hogy hajlandó tönkretenni bárki existenciáját, ha tiz vagy esetleg huszezer lej nyereség forog kockán. Vagy ha esetleg arról van szó, hogy egy, a szoros érdekkörön kívülálló egyén, a mai munkanélküli világban ugyanazon tereumon merészel akarni keresni a mindennapi kenyerét, mint amelyen az érdekszövetség működik. Előljáróban legyen elég ennyi és most következzen maga az eset:

Baj az aradi szódavíz fronton.

Az aradi szikvizgyárosok hónapokkal ezelőtt kartellbe tömörültek, hogy ezáltal jobban megvédhessék érdekeiket. Így szólta a hivatalos jelentés, amely alatt az értendő, hogy kartellt alakítottak, mert belátták, miszerint kár egymással konkurrálni, mert annak mindig a fogyasztó közönség látja a hasznát és sohasem a gyá-

ros. Megtörtént tehát az egyesülés és békés egyetértésben diktálták a szódavíz-árakat Aradon.

Nemrég azonban valaki megzavarta ezt a szép egyetértést. Valahonnan Toplicáról Aradon termelt egy nyomorult, szegény zsidóember, névszerint Schmil Aba Appel, aki odáig ment vakmerőségében, hogy egy kis szódavizgyárat létesített a Zsinagóga-ucca egyik házában. S lőn erre nagy felhördülés a kartell berkeiben. Különösen akkor, amikor megtudták, hogy a kis gyár egyes vendéglőknek is szállít. Sőt; olcsóbban szállít, mint az igen tisztelt kartell. Egészen természetes, hogy megindult a nagy táncszokás, amelynek eredménye az a konkluzió volt, hogy ezt a jöttment idegent, aki bajt csinált az aradi szódavíz fronton tönkre kell tenni. Kost was kost!

Az első csata is lezajlik.

Egészen természetes, hogy amikor a kartell tönkretételére gondolt, a hatóságok segítségét akarta igénybe venni. Először rá próbáltak ijeszteni Appelra, de amikor látták, hogy ez az ember nem ijed meg, sőt szorgalmasan dolgozik tovább, megtörtént az első feljelentés az aradi városi főorvosi hivatalnál. Eszerint az Appel-féle szódagyár berendezése

nem felel meg az egészségügyi rendelkezésnek.

Megtörtént a hivatalos kiszállítás és a szódagyárat dr. Cucu Vazul lepecsételte. A bizottság előírta a törvény által megkívánt átalakításokat és ezzel eltávozott. Az első csatát a kartell nyerte meg. Appel Aba letörten állott meg a lepecsételt gépek előtt és felvillant agyába a kérdés: miből fogja eltartani a familiát, míg az átalakítások megtörténnek? Szegény naiv ember azt hitte, hogy véghezviszi az átalakítást és aztán dolgozhat tovább. Pedig már előkészülőben volt a második manőver.

Hogyan lesz levegő egy csomó szódásüvegből?

A kartell egészen érdektrükköt vitt keresztül, nehogy hamarosan újra megkezdhesse az Appel-féle szódagyár a működést. Mint említettük a szódagyár vendéglőknek is szállította. A kartell alkalmazottai ugyanezen helyek-

Fűszer, csemege

cukorka- és csokoládé
különlégességek

Bozsejovszky és

Szilassy-cégnél

Bulev. Regina Maria No. 16.

Gőzfürdő nyitva nőknek: kedden egésznap és pénteken délután, férfiaknak: keddet kivéve minden nap délelőtt, de szombaton délután is. —o— Kádfürdő ujonnan berendezve mindennap reggeltől estig. —o—o—

SIMAY-FÉLE
Artézi fürdő

IVETTE

mosóselyem
az idei divat

re is vittek szódavizet és az üres üvegeknek telt üvegekre való cserélésekor gondjuk volt arra, hogy a maguk üvegei helyett az Appel-féle üvegeket vigyék el. Ez megtörtént három-négyszer hetenkint és Appel egyszerre csak azon vette magát észre, hogy csupa idegen üveget kapott vissza. Vevőkkel nem veszekedhetett, tehát megtartotta a kapott üvegeket. A kartell erre, felhasználva azt a rendeletet, amely szerint minden szódaviz-gyár csak a maga üvegeit használhatja, feljelentést tett a rendőrségen Appel ellen, elvitette az idegen — azaz a saját tulajdonát képező — üvegeket és a szerencsétlen szódagyáros azon vette magát észre, hogy a drága pénzen vásárolt üvegei kámforra váltak. Most már nem volt sem gyára, sem üvege, de azért rendületlenül dolgozott tovább az átalakításokon, remélve, hogy egyszer csak végeszakad az ő kálváriájának is.

„Maga törvénytelen gyermek“.

Már készült a kartell a következő sakkhúzásra, nehogy lélegzethez jusson a már félig tönkretett áldozat. Közben meg is üzenék neki:

— Ha százezreket fektett be az átalakításokba, akkor sem fog dolgozni, mert magának pusztulnia kell Aradról. —

— Az átalakítási munkálatok

már be is fejeződtek és a városházán ismét feltűnt Appel Aba görnyedt alakja, aki a megnyitás ügyében járkált. S ma felhívták a városháza egyik hivatalába, ahol ezzel a kérdéssel fogadták:

— Ugye maga törvénytelen gyerek? —

Appel Abának valósággal elállott a lélegzete erre a kérdésre. S hamarosan kiderült, hogy a kartell újabb manővere történt. A kartell nevében dr. Grosz Ignác aradi ügyvéd feljelentést adott be, amelyben közölte, hogy Appel törvénytelen gyermeke anyjának és éppen ezért törölték Toplicán az állampolgárok lajstromából, ahova apja után vették fel. Miután pedig nincs állampolgársága, nem lehet iparengedélye és — last not least —

IVETTE

csak akkor valódi, ha
IVETTE-TRAVIS
szegélynyomással van ellátva

nem lehet szódagyára sem. A feljelentés nyomán most természetesen nem lehet szó megindulásról sem. Appel Abának még mindég nagy kérdőjel marad, miből fogja fenntartani csnládját.

Eddig a történet első része. A másodikat legközelebb meg kell állapítani, hogy Cucu Vazul dr. főorvos és Pocioanu János szolgálati főnök csak a szigorú előírásokhoz ragaszkodnak, bár jól tudják, hogy alaposan megszervezett manőverről van szó. Jó volna azonban, ha Luțai Cornél dr. interimár bizottsági elnök betekintene az ügy kulisszái

mögé, hiszen ennek a városnak egy adófizető polgáráról van szó. Legközelebb pedig bővebb adatokkal fogom illusztrálni a t. kartell működését és cseljátékait.

MAR.

Kérdés:

Vajjon lehetséges egy újságcikkkel minden kívánságnak eleget tenni?

Felelet:

Hosszunap előestéjén könyvei fölé hajlik a rabi és spekulál. Bejön hozzá az első bócher és megkérdi, min töpreng?

— Azon spekulálok, — mondja a rabi — hogy mindenható-e a mi Jehovánk?

— Az Istenért, rabi, — rémülődik a bócher — hogy szabad ezen spekulálni?

— Mégis, fiam, az a kérdés, vajjon tud-e a mi Jehovánk egy olyan sziklát alkotni, amelyet ő maga sem tud kimozdítani a helyéből?

— Mi az, hogy tud-e, hát persze, hogy tud.

— Na hát, ha tud olyan sziklát alkotni, amelyet nem tud elmozdítani a helyéből, akkor nem mindenható, ha pedig nem tud olyan sziklát alkotni, akkor se mindenható. Hát ezen spekulálok.

Olvassa és terjessze az „Erdélyi Élet“-et.

IVETTE

kapható minden jobb
divatáru üzletben

Harminchét milliárd forgalmat bonyolított le 1929-ben az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T.

Az intézet betétállománya meghaladja az egy-milliárd lejt. Az alaptökének százmillió lejre való felemelését fogja javasolni az igazgatóság a közgyűlésnek.

Az országos viszonylatban jelentős szerepet betöltő pénzügyintézet, az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. közzétette 1929 évi mérlegét, a mely az intézet hatalmas fejlődéséről számol be. Szembeötlő elsősorban a betétállománynak 719 millió lejről 1.024 millió lejre való emelkedése, ami az intézet iránti széles körben megnyilvánuló bizalomnak a jele. Impozáns a bank 1.2 milliárd lejt kitevő váltótárca és a három kategóriába osztott folyószámlai adatok tételei, amelyek 479 millió lejre rugnak.

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. elővigyázatos üzletvitelét a közel 160 millió lej készpénzmobilitás igazolja, amely az intézet alaptökéjének kétszeresét teszi ki.

A mérleg aktívái általában 50 százalékos gyarapodást mutatnak az előző évi mérleggel szemben.

Az intézet 1929-ben 37 milliárdot meghaladó forgalmat bonyolított le, ami az ország bankjegyforgalmának majdnem kétszeresét teszi ki.

A megnövekedett üzletállományhoz képest az intézet az 1928 évi 12.5 millió lejes tisztanyereséggel szemben 20,049.257 lej tiszta nyereséget ért el az

1929. évben, amelynek felét tartalékolásokra fordítja, illetőleg a bank belső erejének tovább növelésére, ezenkívül a tisztviselők nyugdíjintézetét 250.000 lej öszszeggel alapozza meg.

A bruttó nyereség az alaptőke 47.5 százalékának felel meg, a nettó nyereség az alaptökének 25 százalékát teszi ki.

Amint értesülünk, az igazgatóság a közgyűlésnek javaslatot fog tenni egyrészt az osztalék emelésére, másfelől pedig az alaptökének 80 millió lejről 100 millió lejre való felemelésére, hogy ezáltal az intézet saját tőkéi összhangba hozassanak az idegen tőkékkel.

Az intézet aradi, brassói, nagyvárad, nagyszebeni, temesvári, marosvásárhelyi és tordai fiókjai útján kétségtelenül fontos közgazdasági szerepkört töltött be és kihelyezéseivel nagy mértékben hozzájárult az erdélyi pénzpiac normalizálásához.

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. nagyarányú fejlődése Hargitay Bertalan vezérigazgató érdeméhez fűződik, akinek eredményes üzletpolitikája emelte ki az intézetet a középbankok sorából a nagyintézetek nivójára.

„Feszítsd meg!...”

A földön járó Istenembert a földielet göröngyös utain a meg nem értés, a szeretetlenség, a gyűlölet, a lenézés és góg kísérték. A vad indulatok és szenvedélyek háborgó hullámai közepette is Krisztus azonban végtelen szent szeretetének lángolásával kereste a lelkeket. A fáradt reményvesztett bűnösöket akarta egy szent öleléssel magához ölelni, hogy megtisztuljanak, hogy reményt nyerve égfelé szárnyaló bérci sasokká legyenek.

És a földre szállott Szeretet, áldozatos munkájáért jutalmul mit kapott az emberektől? — Árulást, judás csókot, ostort, arculverést, tövis koronát, a guny bibor palástját és a gyalázat fáját. A nép, amelyért annyit tett, annyit fáradt, „Feszítsd meg”-et kiáltott feléje.

— Így volt ez kétezer évvel ezelőtt, — így van ma is.

Hiába él köztünk Krisztus hiába tárja ölelésre karjait, hiába hív: „Jöjjetek hozzám mindnyájan, kik fáradoztok és terhelve vagytok és én megnyugtatlak titeket!” A modern az anyagi világ nem hallja, nem akarja meghallani a hívó szót, De ha a nagyvilág bedugja is fülét a krisztusi szók előtt magyar testvéreim mi nyissuk ki ne csak a füleinket, hanem a lelkünket is, hogy csüggedő lelkünk, mint szomszéd föld igya magába a reményt és erőt adó krisztusi szavak csillogó harmatját.

Keresztet — a meg nem értés, a lenézés, gyűlölködés keresztjét

Butorszövetkezet

kirakata szenzációs!

IVETTE

mosóselyem
az idej divat

hordozta Krisztus. Kereszt hordozó nép vagyunk mi is és ha az isteni gondviselés kereszt hordozóvá tett Krisztust kövessük a földi élet Kálváriáján.

A kereszt hordozásban tartunk testvériesen össze, legyünk egymás „Cirenei Simonjai“. A gazdag a szegénynek, az erős a farizeusi gyűlölet mindent megemésztő lángja, hanem a krisztusi Szeretet megbocsátást hirdető melege irányítsa tetteiteket és a szeretet ellenálhatatlan erejével győzzük le azokat, akik gyűlölettől eltelve törnek reánk.

A köztünk élő Krisztust ideálisabb életre hívó szavát halljuk meg. Tisztítuk meg lelkünket a földi élet reá rakodott porától; kövessük őt a Kálvária szenvedésteljes utain; az igazi bánat által segítsünk neki a kereszt-hordozásban; engedjük ránk hullani az Istenembernek megváltó vércseppjeit, hogy általa, mint az arany, mely tűz melegében a salktól megtisztulva tiszta nemes fénnel ragyog, olyan tisztán, ragyogóan kerüljön ki lelkünk a husvéti feltámadás allelujás szent örömeinek tüzeiből.

Olvassa az
„Erdélyi Élet“-et!

Az iskolatárs bucsuja Szabó Dezsőtől.

(Rapszódia :)

Ez az Erdélyi Élet utján küldött irás a Szabó Dezső Coriolan-utra készülődései körül megáradt betűtengerben a volt iskolatárs szava. Az egykori iskola-pajtásé s ezért érdekes és egyéni, mert a nagy diákcimbora utipodgyászába emberi szánalmat helyez bele. Ha Szabó Dezső csakugyan el is indul a Coriolan-uton, az elhagyott nemzet ngy sem adhat még szánalmat sem utraválóul. A megtagadott nemzet semmit sem adhat Mille Gheorghenak.

Vadont cserélsz, te, sebzett csörtető? Csahos kopóknak s füleddel leszakadt szelideknek hagyod csepegő véred vértócsáit?

Betanitott sólymok röpködnek vérbe borult szemed vijjogva kivágni s te sebzetten megfeküdt vackodban feléjük hasztalan vágva, sak agyarat törsz tuskóján téged takaró vén tölgynek.

IVETTE

csak akkor valódi, ha
IVETTE-TRAVIS
szegélynyomással van ellátva

Te is rohansz Rodostót keresni, hogy forró kuruc-keserűségedet tengerbe ölhess?

Kicsi lett neked is a várkapuk ormára szegzett dacos Kupák és Gyulák buvó Bakonya?

Lángolva égő magyar sebeid sajnását beleordítani a Szent-Király megmaradt országa neked nem elég?

Véresre verdesett öklöddel Lehelként még odavágtál a lapulva melegedő sunyik fejére, te, siratatlanul távozó nagy tékozló, — te, hazádban hont nem találó kitagadott, te, tüzhelytelen elsőszülött!

Cserélve kelletlen fekvést, megrázkodtatásod is megriasztó, te, szunyoglepett, homokratévedt erdőszülte, te, társtalan bika-bölény!

Unott nyujtózásod, te, ásitója a tétlen pusztáknak, megfélemlíti homokod kaján vadjait. S mig vonszolni próbálsz zsibbadt keresztcsontodon az Élet kalapácsa alatt letört királyi termeted, apró sakálok sanda szimatu hada kél hosszuhuzásu lépteid nyomán!

Fájva-dohogva vágod széjjel magad körül a téged takaró magyar reketyét, te, ős-turánnal megfertőzött vérbeli keverék-maradéka a verhetetlen Isten-ostorának és az ő legyőzhetetlenjének!

Élve temetkezel el köldök-bámuló hindu-hittel Balkán humuszába, hogy remeteként kibőjtölj egy nagy éjszakát, melynek viradatjában már te sem bizol?

Vagy bus harakirit vágsz magadon, hogy a rád váró máglya

IVETTE

kapható minden jobb
divatáru üzletben

Fordítások, kérvények, másolások „MINERVA“ Fordítási iroda
Arad, Bul. Reg. Maria No. 10.

tüzébe ugorva, a testedet nyalodosó lángok simogassák kinos sebeidnek „segítség“ nélküli „jaj“-ját?

Tiporsz kemény káromlásokkal szent oltár-tüzekben, mert senki sem hallgatja már óstálsát haragvó Hadurnak?

Derékbátörsz koronád sulya alatt te bus, te magyur ormón magadra maradt égrenyuló cédrus! Zuhanásodban árnyékod törpe cirbolyáit temeted magad alá!

Törésig huztad hurját lelked ijjának s a vessző, mit keserűség lobbanó nedűjébe mártva, lángolva akartál belelőni számitó szívébe a mindent felfaló falánk Élet jóljárt markotányosainak, kezekben maradt s megégtél tüzedben önmagad!

S míg körülöted sok felszabdult Barnabások büszkény üvöltentett ezer csinyjüket, te fán függve ecetes vízzel oltod utolsó szomjadat, mignem minden elvégeztetik. Kinek pedig egy bünöd volt csupán, hogy hitted azt amiért mindig mindenki lakolt, hogy a te országod „nem e világból való!“

A végzetes Élet elsodor mindent: falut, egyént, népet, hazát és nemzetet, sőt... téged is. De nem sodorhat el egyet, amit Isten lehelt tebeléd, igéretes fiává fogadván tégedet meg nem értett szenvedéseiddel, — nem sodorhatja már el a te halhatatlanná vált nagy, világgivelésű Géniuszodat

Menj! Menj, Szabó Dezső! Menj, ahova sodor az Élet; Legyél kitagadott, megátkozott és leköpdösött! Legyél hazának, barátnak, vérnek árulója! S mikor már Pétered is megtagad Kajafás fázós udvarában, — ha már teljesen magadra hagytak, — mikor már nincsen senkid, de te

mindenkié leszel: akkor indul igazán virágvasárnapos pálmautjára a te diadalmas nagyakarásu lelked, mely élni fog örökké, mert ha lerontaneják is a tempelomot, te harmadnapra felépited azt!

És ti sietve keresztetek ácsoló ipazságoskodók! Biztosan tudjátok-e azt, hogy a mindent, még képzelt nagy piramisaitokat is homokkal elborító idők nektek... vagy neki adnak majd igazat?

A te volt iskolatársad:

Szil . . .

Megkeressük Arad legjobb táncosnőit és táncosait.

(Arad.) Vajjon mi a tánc: flört vagy sport? Művészet vagy csak exhibitió? A lélek megnyilatkozása vagy a test hedonizmusa? Nehéz ezekre a kérdésekre felelni. Mert a tánc művészet, ha művészi intencióból fakad és művészettel üzik. Flört: ha csak a vér érzékisége robbantja ki. Spirituális megnyilvánulás, ha tul a testiség profán szempontjain, a lélek éli ki magát az izmok ritmikus vibrálásában. De mint minden művészi vagy művészietlen jelenségnél, ugy a táncnál is az individuális adottságot döntenek; el tudunk képzelni olyan táncosnőt vagy táncost, aki csak a harmónikus zenéjü mozdulattól öröméért, szinte személytelenül táncol. De láttunk már olyan táncosnőt is akinek minden tura teljes nemi kielégülést okoz.

Hogy a két típus közül melyik az igazabb? Egyik sem; hanem az, kiben a két véglét kiegyensúlyozódik. Akinek a tánc nem üres sport, de nem is vérbizsengő flört csupán; aki a tánc által valami forró lelki élményt akar kifejezni — de művészi eszközökkel.

Szigoru morálcsozó, maradi nyárspolgárok és megsavanyodott aggszűzek szájából naponta halljuk, hogy a mai tánc szemérmetlen, léha és frivol. Lehet, hogy igazuk van; de nem szabad elfeledniök, hogy a tánc is épp ugy, mint minden más életjelenség, csak a kor erkölcsét tükrözi: kétségtelen, hogy az Amerikából

— sokszor a jazz-banddal együtt az amerikai ghettoktól — importált táncok szabadabbak, erotikusabbak, talán kihívóbbak, mint pl. a bécsi walzer, melynek ábrándos lendülete nem engedte meg a nyílt egymásbasimulást, a testtel leplezetlen ölekezését, a lábak spirális kapcsolódását. De a bécsi walzert a rózsaszín biedermeier kor teremtette meg, a bues-t, shimmy-t, tango-t, charleston-t, fox-ot pedig világháboru bacillusától megfertőzött apacha. A két kor erkölce között különbség nyilvánul meg a kétféle tánc közötti különbségben.

Am ennek is annak is meg van a maga szépsége, — ha elfogulatlanul bíráljuk. És épp ugy meg van a maga szépségük a táncosoknak és táncosnőknek is, — de persze, egy új esztétika szempontjából.

Az Erdélyi Élet szerkesztőse elhatározta, hogy megkeresi Arad legjobb táncosnőit és táncosait.

Az előkelő táncmulatságok során elég alkalmunk volt megfigyelni Arad legjobb, legbájosabb, legsikkesebb, legművészebb táncosnőit és partnereiket, hogy most szezon végén a zsüri legjobb lelkiismerete szerint ítélhesse oda az elsőség pálmáját a diadalmas tánc-champion-nak.

A szavazásban bárki részt vehet az alanti szavazó-jeggyel, ha azt kitöltve beküldi szerkesztőségünk címére.

Legjobban étkezhet a Központi v. Ujságíró Club éttermeiben.

Eddig a következők kaptak szavazatokat:

Tánckirálynő-jelöltek:

Aszlán Baba, Kabdebó Inci, Paunescu Lucy. Kún Juci (Oros-háza), Nyári Aniko, Zizovits Lenke (Nagyvárad), Kornis Magda, Kornis Márta, Kaufmann Annie, Adler Elly, Fejér Gáborné, Obetko Saci, Blum Árpádné, Fülöpp Béláné, Viola Margit, Kornis Mártonné, Acél Ferencné, Dán Oszkárné, dr. Weil Károlyné, Brunner Kácsi, Dirnbeck Ilonka, Földes Béláné, Kolozsváry Mici, Székely Klári, Halmos Böske, Epstein Sándorné, Anastasiu Demeterné, Braitoiianu alezredesné, Karácsonyi Baba, Darvas Maca, Szende Olga, Kluger Dali, Simay Lulu, dr. Polacsekné, dr. Petz Lipótné, dr. Lázár Ágostonné, Kleinhändler Ábrissné, dr. Costa Jánosné, Salgó Magda, Szigethy Baba, Joanovits Györgyi, Dafu M. (Miss Arad), Manafu alezredesné, dr. Bodeáné, Geppert Mancsi, dr. Antal Györgyné, báró Bohus Zsigáné, Bánhidy Sándorné, Engel Magda, Eisler Lili, dr. Falus Lajosné, Győző Gyuláné, Kálmán Adolfné, Korbuly Lili, dr. Lukáts Jenőné, Liceanu Minette, dr. Marsieu Iustinné, dr. Goldschmidt Lipótné, Orbán Abáné, Paszternák Mártonné, dr. Sárbu Györgyné, dr. Coțoiu Romulusné, Reismann Jenőné, Barna Istvánné, Steinhübel Lajosné, dr. Schmidt Jánosné, Iovanescu Lászlóné, dr. Szalay Vilmosné, Vulpe Józsefné, Lászlóné Prohászka Elvira, dr. Messer Károlyné, dr. Szele Károlyné, Stauber Vica, dr. Ungár Imréné, Weichelt Paula, Szabó Miklósné, Ehrenwald Lászlóné, Rosenberg Boriska, Kepes Sári, Goldzieher Hédy, Radó Magda, Szerényi Kató, Bársony Klári, Szömörkényi Magda, Staiciuné, Vulcu Mici,

Sebes Károlyné, Reinhart Dudi, Reinhart Lala, dr. Hoffmann Lajosné, Mihajlovits Gyuláné, Major Béláné, Faragó Boci, Faragó Klári, Rácz Józsefné, Gabos Sándorné, Pichler Magda, Weiszberger Klári, Szenes Márta, ifj. Domán Sándorné, Hönigesz Cica, Székely Józsefné, Mann Ilonka, dr. Windholz Béláné, Hajós Anna, Kotzander Lizi, Deutsch Juci, Vass Boriska, Kornisné Kalmár Baba, Barbura, Iris, Kurjetko Mária, Velic Zoe, Velic Stella, Hagyo Baba (Miss

Bánát), Fenyő Baba, Csengery Ica.

Tánckirály-jelöltek:

Bogdán Adrián, Schwartz József, Messer István, Aszlán Károly, Éberwein József, Kádár József, dr. Botis Aurél, dr. Moga Romulus, Condescu főhadnagy, Marinescu főhadnagy, Petrovits István, báró Feilitsch Rudolf, Riegler Jenő, Hammer Sándor, Kormos István, Westmann Alfréd, Chirculescu alezredes, Singer Géza, Conrad Ferenc, Kornis Patyo, dr. Traytler Endre, Sebestyén Ede.

SZAVAZÓ-LAP.

Az elmúlt farsangban Aradon a legjobb táncosnő

A legjobb táncos

volt.

Szavazó neve:

urasszony
urleány

ur

Bélyegzőket, „Stampa” dombornyomású névjegyeket levélpapírokat olcsón készit Arad, Str. Bratianu a főpostával szemben

Egy francia miniszterelnök naplójából.

Hétfő:

Ma délelőtt 11 óra 20 perckor kineveztek miniszterelnöknek. Gyorsan hazaszaladtam borotválkozni, mert mégsem akartam ilyen borotvátlanul bemutatkozni a parlamentben. Félóra múlva frissen, kiborotválva visszaérkeztem. Kár volt borotválkozni. Ekkorra már rég nem én voltam a miniszterelnök.

Kedd:

Délután 5 óra 20 perckor újra én lettem a miniszterelnök. Haza kéne szaladni borotválkozni, gondoltam, de aztán mégse mentem. Was kann man wissen? Ugy ahogy voltam borotvátlanul megalakítottam kabinetemet.

a saját szakállamra. Aztán kormányom élén lesiettem az ülés-terembe és lóhalálában bemutatkoztam. Utána belekezdtem programbeszédembe. A második körmondatnál hozzám lépett egy ujságíró és így szólt:

— Ne folytassa, apám. Maga már 2 perc múlva megvan bukva!

Szerda:

Este 7 óra óta újra miniszterelnök vagyok. Ma végre sikerült elmondani a programbeszédemet. Igaz, hogy kerültem a körmondatokat és egyszerű tőmondatokban beszéltem.

Csütörtök:

Reggel 8 óra: Még miniszterelnök vagyok. Unberufen! Hogy el ne kiabáljam.

8 óra 5 perc:

Elkiabáltam!

Péntek:

Reggel 9 órakor miniszterelnök lettem. A miniszterelnökségi palotába érkezve, a hivatali osztályfőnök elébem állt és belekezdett üdvözlő beszédébe.

Pár meleg szót mondott, aztán hirtelen hűvösen abbahagyta.

Időközben ugyanis megint megbuktam.

Szombat:

Ma délelőtt miniszterelnöki kinevezésem után felmentem egy biztosító társasághoz, hogy egy életbiztosítást kössek.

— Sajnálom, kérem, — mondta a tisztviselő — ilyen kockázatos üzletbe nem mehetünk bele. A miniszterelnökök többnyire egészen rövid életűek.

Ebben a percben megpillantottam Maniu miniszterelnököt, amint biztosítási kötvényét lobogtatva távozott.

— Mi az, hogy miniszterelnökökkel nem? — mondtam indignálódva. — Amint láttom, Maniu kollégával is csináltak üzletet.

— Oh kérem, az más, — mondta a tisztviselő — Maniu miniszterelnök ur egy prima üzlet. Ilyen hosszú életű miniszterelnök kevés van egész Európában.

AZ**ARADI
KÖZLÖNY**

Erdély leg-
régibb, legolvasottabb és
legelterjedtebb napilapja!

„Aki nőekkel nem tud bánni, az egy országot sem tudhat kormányozni“ — mondta Trancu Jasi, volt munkaügyi miniszter.

A miniszter ibolyái. — „Ki az a gyönyörű szép magyar ruhás fiatal leány?“ — „Kellemes emlékezések Aradra“. — Az álarcosbál meglepetése. — Távirat Lippára. — „Kérek egy Trancu Jasi feketét...“ — A három bukaresti model.

Irta: Ferenczy György.

Trancu Jasi Románia első munkaügyi minisztere másfél napig Aradon tartózkodott. A hölgyfodrászok kongresszusára és országos versenyére rándult le hozzánk városunk diszpolgára. Miért pont ezt a kongresszust választotta arra, hogy meglátogassa Aradot? — kérdezték többen. A válasz egyszerű és rövid: Trancu Jasi a hölgyfodrászok országos egyesületének diszelnöke.

Vasárnap este a korzón véletlenül találkoztam a volt miniszterrel, aki amellet, hogy Románia legképzettebb politikusa és nagy tudású szaktekintélye, országszerte híres, kedves és közvetlen modoráról. Ez rövid magyarázata a volt miniszter általános nagy népszerűségének. Mint régi ismerőst üdvözöltem a volt minisztert, aki magával vitt az Iparos Otthonba. Akkor osztották ki a verseny győzteseinek a díjakat.

Az Iparos Kulturház nagyterme zsufolásig megtelt. Trancu Jasi helyet foglalt a színpadon egy nagy bőrfotelben és megkezdődött a díjak kiosztása. Nagy érdeklődéssel nézte a felsorako-

zó szebbnél-szebb modelleket, kiknek fejét a fodrászművészet remekei, a legpompásabb frizurák ékesítették.

Egy tüzesszemű fekete leányra hívta fel figyelmemet a miniszter. Magyar ruhát viselt és koromfekete haját arany buzakalászok ékesítették. Két nagy fekete szemé pedig tüzben égett.

— Ki ez a gyönyörű szép magyar ruhás fiatal leány? — kérdezte a volt miniszter.

— Egy lippai urilány — válaszoltam — Bankigazgató az apja

— És a neve — kérdezte?

— Bückler Mancsi — mondtam

Néhány pillanatig gondolkodott, majd újra megszólalt:

— Mondhatom régen láttam ilyen szép megjelenést.

Közben kiosztották a díjakat. A miniszter mindenkinek gratulált, Megdicsérte a fodrászokat, néhány kedves szót szólott a modellekhez.

... és nemsokára megkezdődött a bankett.

Tizenkét óra körül vett bucsut a miniszter és eltávozott. Nemsokára ezután boldogan mutatta a kis lippai urileány, hogy egy névjegyvet küldött neki a miniszter. A névjegyre két szál ibolya

Butor részletre készpénz árban **Garai**
kedvező feltételekkel

ARAD, Piața Avram Iancu No. 10. TIMIȘOARA, Fabrica P. Coronini No. 23.

volt erősítve és néhány sor írás rajta:

„Kellemes emlékezéssel Aradra.
Gr. Trancu Jasi“

Kimondhatatlanul boldog volt a kis Bückler Mancsi, aki egyébként egyik legkomolyabb reflexiója volt a múlt hónapban a Miss Bánát büszke címének.

Másnap reggel felkerestem a Central szállodában Trancu Jasit. Az általános politikai helyzetről beszélgettünk.

— Annyit mondhatok magának kedves barátom — jelentette ki Trancu Jasi — hogy a múltkor nagy meglepetést hozott nekem Bucurestiben egy álarcos bál. Több aktív miniszter is volt ott jelen és elnéztem, hogyan foglalkoznak azok a nőkkel. És arra amit ott megfigyeltem, csak egy lehet a válaszom:

— Aki nem tud a nőkkel bánni, az egy országot sem tudhat kormányozni.

Itt azután elfogta a hév. Egy-másután röpködtek a súlyosnál-súlyosabb kifejezések és minden mondat egy egy támadás volt a kormány ellen. A hangja azonban feltűnően rekedt. Erre is megadta a választ:

— Rekedtre beszéltem magam a bucurestii választáson. Feláldoztam a hangom a haza oltárán.

Majd kijelentette, hogy nagy változások előtt állunk. Részletesebben azonban eről nem akart nyilatkozni.

Ezután Aradról beszélgettünk.

— Nagyon a szívemhez nőtt ez a város és mindig boldog vagyok, amikor falai között lehetek. Néhány igazán jó barátom él itten és mindig jól eső érzés fog el, ha itt vagyok. Tegnap este a kávéházban voltam és elnéztem a sok szép aradi asszonyt.

Elmondottam neki, milyen boldoggá tette azt a kis lippai urilányt figyelmességével és megtisztelő, kedves soraival. — Szemmel láthatólag jól estek neki szavaim.

— Adjunk fel egy táviratot annak a csinos magyar kislánynak — mondotta hogy ma délután, amikor átutazom Radnán, jöjjön ki a vasúthoz. Hadd szorítsam meg a kezét és személyesen is gratuláljak mert igazán nagyon szép.

... és egy fél óra múlva már ment is a távirat.

„Trancu Jasi miniszter öt-öt óráig gyorsan átutazik Radnán legyen a vonatnál.“

Hogy azután idejében megkapta e a táviratot a lippai kislány és künn volt-e a vonatnál, arról már nem szól a krónika.

Ebéd után főtéri cukrászdába mentünk.

— Kérek egy Trancu Jasi fe-

ketét — szólalt meg a miniszter.

Itt azonban nem tudták mi az. A miniszter erre elmagyarázta, hogy hogyan állítják elő török kávéból és kakaóból keverve ezt a Bucurestiben nagy népszerűségnek örvendő italt, amelyik felhalálójának Trancu Jasinak a nevét viseli. Megadta a receptet, autogrammjával is ellátta, mire megígérte a tulajdonos, hogy legközelebb ha Aradra jön Trancu Jasi, akkor ezzel fogják várni.

Közben bejöttek a cukrászdába a bucurestii hölgyfodrászok is. Három csinos bucurestii model is volt velük. Mind a három igen fess, fiatal leány.

... és amikor fél ötkor elindultunk az állomás felé

a volt miniszter a három csinos nővel ült be az autóba és elindultak az indóház felé. Nekem pedig a hölgy fodrászok maradtak

Delután öt órakor pedig Trancu Jasi volt miniszter, aki a többek között arról nevezetes, neki köszönhetik a nők, hogy egy törvényt megengedték, hogy az ügyvédi pályára léphessenek, az állomásra kisereglett közönség nagy óvációja között elindult Bucuresti felé...

Nem kell angol parti árut ügynöktől venni

! féláron kap !
! angol újdonságot !

J. SCHUTZ-nál Arad, Str. Eminescu 2.
(v. Deák Ferenc-ucca)

BUDAPESTRE március 14—31-ig 50% vasuti kedvezmény és $\frac{1}{3}$ utólagos vizum.

Igazolványok és jegyek hivatalos áron a

Wagons-Lits-Cook menetjegyirodában

Minorita-templommal szemben. Arad egyedüli komplet és hivatalos menetjegyirodája.

Egyenruhás városi alkalmazottak kutatnak a városban jégelőfizetők után.

Hogyan szerez előfizetőket a városi jéggyár. — Be kell szüntetni a tisztességtelen versenyt.

(Az E. É. tudósítójától.) A városi üzemek komercializálása felé már megtörtént az első lépés. Ez a lépés azonban igen kevésbé örvendezteti meg az aradi kereskedőket, akik már ugyanis panaszkodnak, hogy a város saját kezelésbe vesz minden üzletágot és konkurrenciát csinál saját adófizető polgárainak. Ami azonban most történt, az már nem konkurrenciának, hanem egyenesen tisztességtelen versenynek minősíthető.

Pár nap óta egyenruhás férfiak járják be a várost, házról házra haladva kötelezvényt íratnak alá az emberekkel, hogy ezévi jégszükségletüket a városi jéggyárnál fogják beszerezni. A mai ideges világban az egyenruhának különleges hatása van az emberekre, még egy postástól is megijednek, ha az egyenruhában van. Az egyenruhás városi kiküldöttnek tehát rendkívül könnyű a dolga, szinte kényszerhelyzetbe hozzák a közönséget,

írják alá a román nyelvű és legtöbbször csak félig megértett kötelezvényt.

Meg tudjuk dicsérni azt, amikor a város polgárai javára tesz valamilyen lépést, sőt örvendeni tudunk azon, ha a városi üzemek fellendülnének s a város egyik főbevételei forrásává válnak. Hiszen ez annyit jelentene, hogy Aradvárosnak akkor módjában fog állani a súlyos taksák leszállítása. De a jövedelemszerzés fent leírt módján egyáltalában nem örvendezhetünk, mert ilyen megengedhetetlen módon konkurrálni az adófizető polgársággal nem szabad. Meg kell mihamarabb szüntetni a jégelőfizetőknek ilyen módon való akvizitálását, ugya a közönség, mint a versenyben sértett vállalatok megnyugvása érdekében. Ha már versenyezni akar a város a saját polgáraival tegye azt a kereskedelmi jogszabások határain belül. Egyenruhás mumusok nélkül!

Soha nem látott olcsó árak **Bogyó** harisnyaüzletében Str. Eminesca 13.

„ADESGO” selyemharisnya No. 45. Qual. II. lej 158. „Adesgo” No. 51. Qual. II. lej 175. „HÁROM KORONÁS” selyemharisnya Qual. II. lej 175. „TRAMELIA” Qual. II. lej 145. „ORECO” lej 118. I. cérnaharisnya „NICE”, „Ideal” „Margot” lej 118. Selyem flor 55 lejtől 75 lejtig. Glase bőrkeziyü I. lej 185. Cérnakeziyü 40 lejtől. Selyem reform női nadrág 85 lejtől.

**Estélyi ruhákat legszebben
FEST ◀Ⓞ▶ TISZTIT**
Alex. KNAPP Sándor

„Victoria”

cipőüzletében, a főpostával átellenében, férfi, női és gyermekcipők kaphatók kedvező részletre is.

Szinehagyott bőrkabátot, ridikült, őszi és téli ruhát bármilyen színre a legszebben festi és tisztítja, plüss kabátokat gőzöl

HOSZPODÁR Arad, Strada Stroiescu 13. (volt Teleky-uca.)

**SZAVAZZON AZ ERDÉLYI ÉLET
TÁNCVERSENYÉRE**

Szépségversenyen
mindenkit megfőztem,

IVETTE

volt a ruhám, biztos a
győzelmem.

Előfizetési felhívást és néhány mutatószámot küldtünk Önnek is. Amennyiben lapunk előfizetését nem kíváná, tisztelettel kérjük, méltóztassék a legutolsó mutatószámot kiadóhivatalunk címére „Retour” jelzéssel visszaküldeni, hogy b. címének beiktatásával később adminisztrációs kellemetlenségek ne származzanak.

Erdélyi Élet
kiadóhivatala.



HA NINC.S. - AKKOR VEGYEN!



Igy beszélnek a törzsasztalnál . . .

Kérdés:

— *Hogy van az, hogy a szocialisták folyton azon panaszkodnak, hogy a kormány nem tartja be a nekik tett ígéreteket?*

Felelet:

A Főtéren találkozik két veréb. Egy városi és egy vidéki veréb. A vidéki veréb szép, kövér, tollas, ellenben a városi gírhos, sovány, megkopott, szonoru. A vidéki veréb megszólítja a városit:

— Hogy vagy?

— Amint látod, nagyon rosszul

— Hát mi a baj?

— Nagy a baj, barátom. Egy dó óta rosszul mennek az ügyek. Nem úgy, mint régen, amikor nagyszerű lovak vágtattak végig a szép, széles uccákon. Akkor mindig csurrant, cseppent valami. De most . . .

— De most?

— Most nincsenek lovak, csak autók és bár azok egyre kevesebbek, mondják, hogy pu, pu, mindez csak üres ígéret marad.

Kérdés:

— *Miért fordul elő utóbbi időben egyre gyakrabban, hogy a miniszterek bizonyos interpellációikat az illetékes képviselőknél a parlamenti folyosón, a végyszemkőzt intéznek el?*

Felelet:

A tanító felteszi a kérdést, ki tudná megmondani, mi az a nemi felvilágosítás?

Móricka jelentkezik.

— Na, mondd meg, Móricka, — szól a tanító.

— Tessék kijönni a folyosóra, — mondja Móricka.

Kimennek a folyosóra és ott így szól Móricka:

— Nézze, tanító ur, maga tudja, mi az a nemi felvilágosítás, én is tudom, mit kell azt a gyerekeknek is tudni!

Valódi angol és brünni szövetek kiárusítása
20% engedély-WALDMANN & ENGEL-nél Str. Eminescu 22. sz.
Nem silány utánzat!!

Tüzifa és szerszámfa

legolcsóbb

BOROS fatelepen

Óvár-tér és Hajó-ucca sarok
TELEFON 591.

Tavaszi ujdonságok
női és férfi szövetekben
rendkívüli olcsó árak

I. EISELÉNÉL ARAD,
Strada Mețianu 2 Hunyady-palota

NYILTTÉR.

Jéglőfizetési felhívás!

Tisztelettel értesítjük az i. t. jéglőfizetőinket, hogy folyó évi május 1-től a jég házhoz való szállítását ismét megfogjuk kezdeni.

Mindazokat, akik már 6 éve tőlünk szerezték be jégkészüléküket, felkérjük, hogy

b. megrendeléseiket tartásuk fenn részünkre és minden más ajánlatot utasítsanak vissza,

bármely helyről és bármilyen formában jöjjön is az, mert csakis így biztosíthatják maguknak legmodernebb berendezésünk, előzékeny kiszolgálásunk és begyakorlott személyzetünk által garantált megbízható és pontos kiszolgálást.

Kérjük, hogy várják be bővebb értesítéseinket és megbízottainkat!

Kiváló tisztelettel

REUSZ SÁNDOR
cég jéggyára

ARAD, Bul. Reg. Ferdinand 33.
TELEFON 141.

MŰVÉSZI FÉNYKÉPEK
és levelezőlapok jutányos áron
Nagy Géza műtermében készülnek

művészi kivitelben. Műterem Arad, Bul. Reg. Maria 8

VASHORDÓK angol kivitelben, 200 liter irtartalommal darabonként 1000 lejért kaphatók
KÁLMÁN & Co. Vashordó- és Fémárugyarában Aradon

Industria Textile Aradana S. A.

Aradi Textilipar R.-T. Fonóda, szövőde, festőde, fehéritő
Távíratí cím: Textilarad. Tel. 758.

Mielőtt **tavaszi** és nyári divatszükségletét beszerezné, okvetlen keresse fel

divatárúházát,

GOLDSTEIN LAJOS

Arad, Strada Bratianu (Weitzer János-ucca) 2, ahol női és férfi divatszükségleteit legolcsóbban beszerezheti.

Aki tartós és divatos színekre akarja ruháit festetni, keresse fel

Truța János kelmefestő és vegytisztító

intézetét a Magyar- és Varjassy Lajos-uccák sarkán, ahol a **legszebben és legolcsóbban** (majdnem féláron) **festenek, tisztítanak és mosnak**. Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

A legelőnyösebb
bevásárlási forrás!

A. Losonczy és Co.

óra- és ékszerüzlet

Piața A. Iancu 18. (Szabadság-tér)

Mindenemü arany-, ezüst- és ékszerárúk. — Preciz zseb- és faliórák. Speciális óra, ékszerjavító és vésnői műterem.

THERAPIA

szanatórium Arad, Str. Iosif Vulcan (Kazinczy-u.) 8.
Telefon 532. Telefon 532.

Legmodernebb műtőfelszerelés. Röntgen, Quarz. — Diathermia. — Diaeti us konyha. Ápolási-díj napi teljes ellátással orvosi felügyelettel. — I. osztály 450, II. osztály 350, III. osztály 250 lej.

Porosz **kokszt, kőszén**, aprított **tűzifa**, „RETORTA“ **faszén** minden mennyiségben házhoz szállítva kapható

Altmann Ede

cégnél **ARAD**, Bul. Reg. Ferd. (Boros Béni-tér) 44. Telefon 461.

WEISZ LIPÓT FOTOSZALONJA

Bulevardul Regina Maria No. 22.
(Dáciával szemben)

Gyermek-, portráit és interieur felvételek a legszebb kivitelben eszközöltetnek.

Reiner József

budapesti államí műmechanikai és órai ipariskolát végzett műórás. Preciz óra- és ékszerraktár, javítóműhely

Arad, Str. Col. Pirici No. 3.

(Vörösmarthy-ucca 3. szám) a színházi színészbejárattal szemben.

Házak vételét

és eladását közvetíti

Herzog

Sándor

Str. Bratianu 15. (Weitzer-ucca)

Fick József

Mélyen leszállított árak!

kelmefestő és vegytisztító intézete

Str. Barițiu (volt Rákóczi-u. 14. saját ház. A legszebben **FEST, MOS és TISZTÍT**. Felvételi üzlet Bul. Reg. Ferd. 35. Boros Béni-tér

Legpontosabb kiszolgálás!

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:
Egész évre 600 lei
Félévre 300 lei
Negyedévre . . . 150 lei
Az egyes szám ára 20 lei
Ó-Romániában . 20 lei
Jugoszláviában 4 dinár
Csehszlovákiában 4 c. k.
Amerikában 1 évre 5 d.

Telefonszám 520.



Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Arad, Str. Cloșca (Szent László-u.) 2.

Előfizetési árak egy évre: vállalatoknak, nagykereskedőknek 1000 lei, nyugdíjasoknak, köztisztviselőknek 300 lei.

Lovrov & Co. könyvnyomdája Arad.

Megjelenik minden hó 10-én, 20-án és 30-án. Hirdetések közvetlenül a kiadóhivatalhoz küldendőek vagy bármelyik hirdetőiroda utján is feladhatók. A hirdetések díja szövegoldalra 8 lei, hirdetésoldalra 6 lei négyzetcm.-ként.

Telefonszám 520.